

IVECO *aifo*

8061_{M14} marine engine

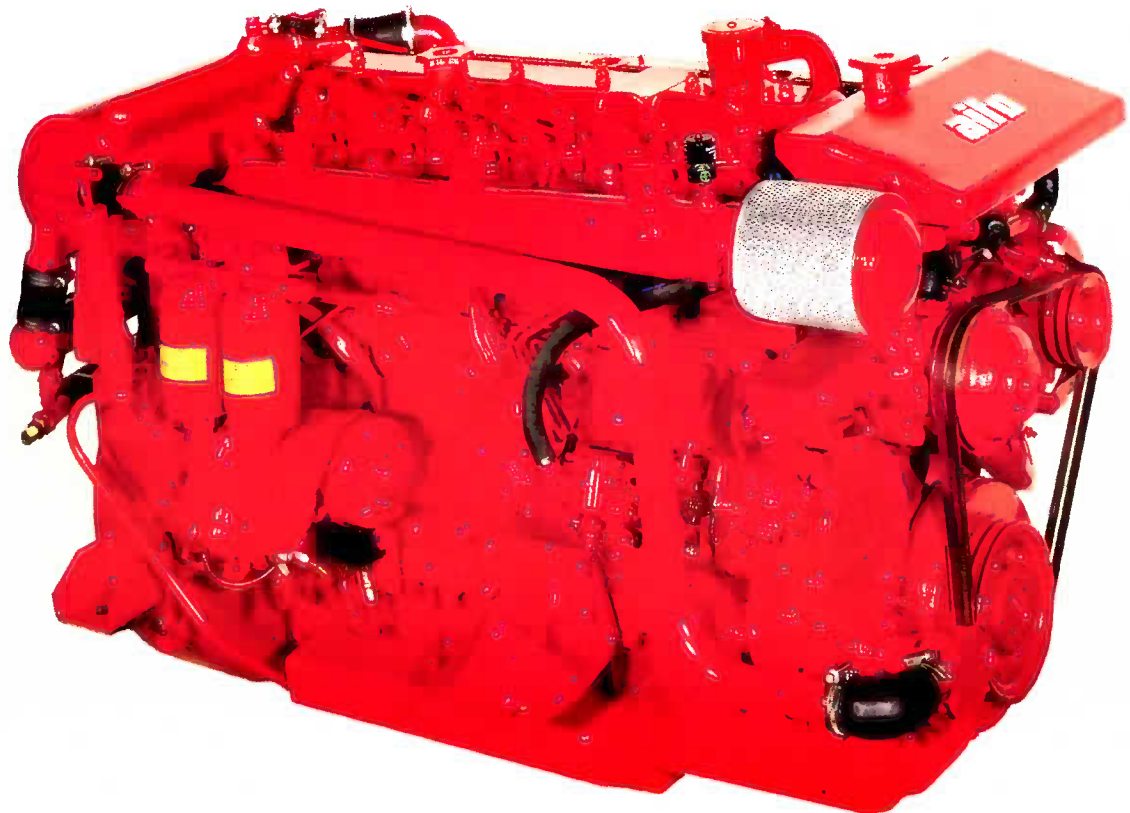
107 kW 145 CV 3000 rpm

Pleasure craft ■ Diporto ■ Plaisance ■ Freizeitboote ■ Deporte

93 kW 126 CV 3000 rpm

Light-duty commercial ■ Servizio commerciale leggero ■ Service commercial léger ■ Leichtbetrieb ■ Servicio comercial ligero

Net rating at flywheel according to ISO 3046-1 ■ Potenza netta al volano secondo ISO 3046-1 ■ Puissance nette au volant selon ISO 3046-1 ■ Nettoleistung am Schwungrad nach ISO 3046-1 ■ Potencia neta al volante según ISO 3046-1



8061_{M14}

Specification

Diesel 4 stroke cycle
Direct injection
Naturally aspirated
6 cylinders in line
Bore x stroke mm 104 x 115 (in 4.09 x 4.53)
Total displacement l 5.9 (in³ 360)
Electrical system 12 V
Dry weight without marine gear: kg 490 (lb 1078)
Weight with marine gear:
- Borg Warner 71 CR kg 538 + 555 (lb 1184 + 1221)

Caratteristiche

Ciclo Diesel a 4 tempi
Iniezione diretta
Aspirazione naturale
6 cilindri in linea
Alésaggio x corsa mm 104 x 115
Cilindrata totale l 5,9
Impianto elettrico 12 V
Peso a secco senza invertitore: kg 490
Peso con invertitore:
- Borg Warner 71 CR kg 538 + 555

Caractéristiques

Cycle Diesel à 4 temps
Injection directe
Aspiration naturelle
Nb. de cylindres 6 en ligne
Alésage x course mm 104 x 115
Cylindrée totale l 5,9
Installation électrique 12 V
Poids à sec sans inverseur: kg 490
Poids avec inverseur:
- Borg Warner 71 CR kg 538 + 555

Hauptmerkmale

Viertakt Dieselmotor
Direkte Einspritzung
Saugversion
Zylinder 6 in Reihe
Bohrung x Hub mm 104 x 115
Hubvolumen l 5,9
Elektr. Anlage 12 V
Trockengewicht ohne Wendegetriebe: kg 490
Gewicht mit Wendegetriebe:
- Borg Warner 71 CR kg 538 + 555

Características

Ciclo Diesel de 4 tiempos
Inyección directa
Aspiración natural
6 cilindros en línea
Diámetro x carrera mm 104 x 115
Cilindrada total l 5,9
Equipo eléctrico 12 V
Peso en seco sin inversor: kg 490
Peso con inversor:
- Borg Warner 71 CR kg 538 + 555

Standard equipment

Flywheel and SAE 3 flywheel housing
Fresh water cooling system with water/water heat exchanger
Integral load tank
Fresh water cooled exhaust manifold
Oil wet air cleaner

Equipaggiamento standard

Carter volano SAE 3 e volano
Impianto raffreddamento ad acqua dolce con scambiatore di calore acqua dolce/acqua di mare
Vaschetta di carico incorporata
Collettore di scarico raffreddato ad acqua dolce
Filtro aria umettato

Équipement standard

Carter volant SAE 3 et volant
Système de refroidissement à eau douce avec échangeur eau douce/eau de mer
Réservoir de charge incorporé
Collecteur d'échappement refroidi par eau douce
Filtre à air mouillé

Standardausrüstung

Schwungradgehäuse SAE 3 und Schwungrad
Motorwasserkühleinrichtung mit Wärmetauscher
Integrierter Ausgleichbehälter
Motorwassergekühltes Abgas-sammelrohr
Nassluftfilter

Equipamiento standard

Volante y carter de volante SAE 3
Equipo de refrigeración por agua dulce con intercambiador de calor agua dulce/agua de mar
Depósito de carga integral
Colector de escape refrigerado por agua dulce
Filtro de aire humedecido

Curve 1:

Pleasure craft

Maximum rating available for short periods alternated to prolonged periods at speed lower than maximum for an amount of 800 hours per year.

Application: Pleasure crafts or fast patrol boats.

Curva 1:

Diporto

Potenza massima utilizzabile per brevi periodi alternati a periodi prolungati a velocità inferiore alla massima per un totale di 800 ore all'anno.

Applicazione: Scafi da diporto o da soccorso veloce.

Curve 1:

Plaisance

Puissance maxi utilisable pour brèves périodes alternées à périodes prolongées à vitesse inférieure à la maxi pour un total de 800 heures par an.

Application: Bateaux plaisance ou sauvetage rapide.

Kurve 1:

Freizeitboote

Max. Leistung für Kurzzeitbetrieb abwechselnd mit längerem Normalbetrieb bei niedrigerer Drehzahl. (max 800 Std p.a.).

Anwendung: Sportboote oder schnelle Seenotkreuzer.

Curva 1:

Deporte

Potencia máxima utilizable en breves plazos alternados a plazos más largos a velocidad inferior con respecto a la velocidad máxima por un total de 800 horas por año.

Aplicación: embarcaciones de recreo o de socorro veloz.

Curve 2:

Light duty commercial

Rating for intermittent duty with speed and load variation, for periods of max 2500 hours per year.

Application: Patrol boats, pilot boats, water taxis.

Curva 2:

Servizio commerciale leggero

Potenza per utilizzo intermittente con variazione di velocità e di carico, per periodi max di 2500 ore all'anno.

Applicazione: Scafi di pattugliamento, scafi piloti di porto, taxi di mare.

Curve 2:

Service commercial léger

Puissance pour emploi intermittent avec variation de vitesse et de charge, pour périodes maxi de 2500 heures par an.

Application: Patrouilleurs, pilotines, taxis de mer.

Kurve 2:

Leichter, intermittierender Einsatz

Leistung für den Einsatz mit Drehzahl- und Belastungswechsel. (max. 2500 Std p.a.).

Anwendung: Zoll- und Polizeiboote, Lastenboote, Taxiboote.

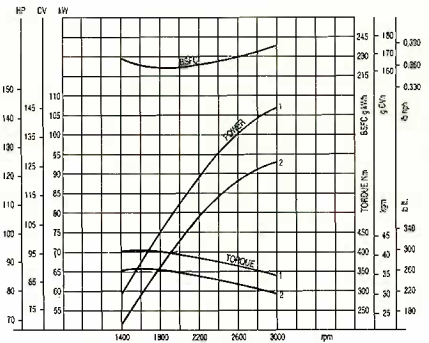
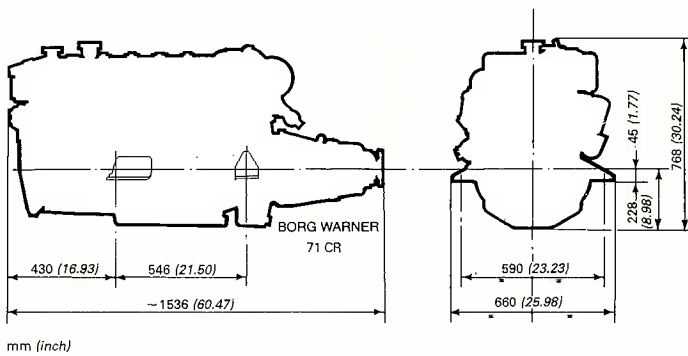
Curva 2:

Servicio comercial ligero

Potencia para utilización intermitente con variación de velocidad y de carga, por un plazo máximo de 2500 horas por año.

Aplicación: embarcaciones de patrullas, embarcaciones prácticas de puerto, taxi de mar.

Specifications subject to change without notice. Illustrations may include optional equipment.



Publication L11032011-04/89

IVECO AIFO S.p.A. - 20010 Pregnana M. (Italy)
Tel. 02/93269.1 - Fax 93292029 - Telex 35 23 28 AIFO I
IVECO UK LTD DIESEL ENGINES - Winsford CHESHIRE (England)
Tel. 593400 - Fax 593893 - Telex 669022 IVECOZ G
IVECO AIFO FRANCE S.A. - CHASSIEU 69680 (France)
Tel. 7 6901715 - Fax 78905990 - Telex 900873 AIFO F
IVECO DIESELMOTOREN GmbH - D-7100 HEILBRONN (F.R.G.)
Tel. 106300 - Fax 106309 - Telex 728960
IVECO SWEDEN AB DIESEL MOTORER - Verkstadsvägen - 43600 ASKIM
Tel. 031/289700 - Telex 2494 IVECO S

LOCAL DISTRIBUTOR

IVECO aifo
DIESEL ENGINES